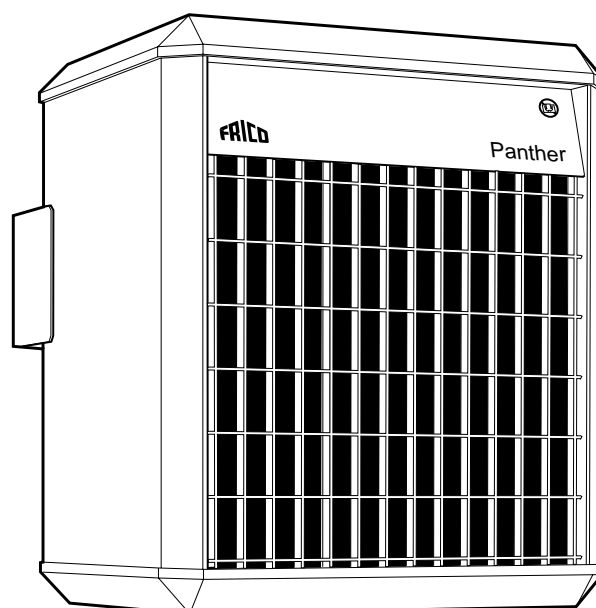


Original instructions

Panther 6 - 15 kW



SE ... 10

GB ... 12

NO ... 15

FR ... 17

DE ... 20

FI ... 23

NL ... 25

RU ... 28

ES ... 31

IT ... 34

PL ... 37

SE

EU-kommissionens Ecodesignförfordning (EU) 2015/1188 för rumsvärmare skiljer på användningsområden för olika installationer.

Förfordningen gäller då installationen är avsedd att skapa värmekomfort för människor som vistas i lokalen. Förfordningen gäller inte för installationer som är avsedda för värmebehov av mer teknisk art såsom grundvärme i maskinrum, värmebehov i produktionsprocesser, frostskydd, etc. Förfordningen gäller heller inte installationer i fordon, offshore eller utomhus.

Många av Fricos produkter kan användas både som rumsvärmare (definierade enligt (EU) 2015/1188) och som värmare för tekniska behov. **Vid installationstillfället är det upp till ansvarig installatör att bedöma om Ecodesignförfordningen är applicerbar eller inte.** Regleringslösningar för installationer som inte omfattas av Ecodesignförfordningen redovisas i separat tabell.

GB

Ecodesign Regulation (EU) 2015/1188 concerning local space heaters does not apply to all application areas.

The Regulation applies when an installation is intended to provide thermal comfort for people in the premises. The Regulation does not apply to heating installations of a more technical nature e.g. in engineering/utility rooms, in production processes, frost protection, etc. The Regulation also does not apply to installations in vehicles, offshore or outdoors.

Many of Frico's products can be used as both local space heaters (as defined in (EU) 2015/1188) and for technical heating purposes. **It is up to the installer responsible for the installation to assess whether the Ecodesign Regulation is applicable or not.** Control solutions for installations not covered by the Ecodesign Regulation are listed in a separate table.

NO

Økodesigndirektivet (EU) 2015/1188 som gjelder varmeovner, gjelder ikke alle bruksområder.

Direktivet gjelder når en installasjon har som formål å skape en komfortabel temperatur for personene på stedet. Direktivet gjelder ikke til oppvarmingsinstallasjoner av det mer tekniske slaget, som i produktutviklingsrom, bruksområder, i produksjonsprosesser, frostbeskyttelse etc. Direktivet gjelder heller ikke installasjoner som befinner seg i kjøretøy, offshore eller utendørs.

Mange av Fricos produkter kan brukes både som varmeovner (som definert i 2015/1188) og til formål innen teknisk oppvarming. **Det er opp til installatøren som er ansvarlig for installasjonen å vurdere hvorvidt Økodesigndirektivet er gjeldende eller ikke.** Reguleringsløsninger for installasjoner som ikke dekkes av Økodesigndirektivet står oppført i en separat tabell

FR

La réglementation relative à l'écoconception (UE) 2015/1188 concernant les dispositifs de chauffage décentralisés ne s'applique pas à tous les cas.

Elle s'applique lorsqu'une installation est destinée à assurer un confort thermique à des personnes dans les locaux. Elle ne s'applique pas au chauffage d'installations d'une nature plus technique (salles des machines/de service, processus de production, protection contre le gel, etc.). Elle ne s'applique pas non plus aux installations qui se trouvent à bord de véhicules, offshore ou en extérieur.

De nombreux produits Frico peuvent être utilisés comme des dispositifs de chauffage décentralisés (tel que défini dans la réglementation (UE) 2015/1188) et à des fins de chauffage technique. **Il appartient à l'installateur de déterminer si la réglementation relative à l'écoconception s'applique ou non.** Les solutions de contrôle pour les installations qui ne sont pas couvertes par la réglementation relative à l'écoconception sont présentées dans un tableau distinct.

DE

Die Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1188 über Einzelraumheizgeräte trifft nicht auf alle Anwendungsgebiete zu.

Die Verordnung findet Anwendung, wenn eine Installation dazu bestimmt ist, innerhalb eines Raumes ein für den Menschen angenehmes Temperaturniveau zu erreichen. Die Verordnung findet keine Anwendung auf Heizungsinstallationen technischer Natur, z. B. in Technik-/Wirtschaftsräumen, bei Produktionsprozessen, für Frostschutz usw. Die Verordnung findet ebenfalls keine Anwendung bei Installationen in Fahrzeugen, Offshoreanlagen und Außenbereichen.

Viele Frico-Produkte können sowohl als Einzelraumheizgerät (gemäß Definition nach (EU) 2015/1188) als auch für technische Heizprozesse eingesetzt werden. **Der Monteur, der für die Installation verantwortlich ist, muss beurteilen, ob die Ökodesign-Verordnung anwendbar ist oder nicht.** Steuerungslösungen für Installationen, die nicht unter die Ökodesign-Verordnung fallen, sind in einer separaten Tabelle aufgelistet.

FI

Paikallisia tilalämmittimiä käsittelevä Ecodesign-asetus (EU) 2015/1188 ei kata kaikkia käyttökohteita.

Asetus on voimassa ainoastaan silloin, kun lämmittimellä halutaan parantaa tiloissa olevien ihmisten lämpömukavuutta. Asetus ei koske teknisempiä lämmitysjärjestelmiä esim. konehuoneissa/kodinhuoneissa, tuotantoprosesseissa, pakkassuojausta, jne. Asetus ei myöskään koske ajoneuvoissa, laivoissa ja ulkona käytettäviä järjestelmiä.

Useita Frico-tuotteita voidaan käyttää sekä paikallisina tilalämmittiminä (asetuksen (EU) 2015/1188 mukaan) että teknisempiin lämmitystarkoituksiin. **Asentajan on määritettävä sovelletaanko asennukseen Ecodesign-asetusta vai ei.** Ohjausratkaisut asennuksiin, joita Ecodesign-asetus ei käsittele, on lueteltu erillisessä taulukossa

NL

De ecodesignverordening (EU) 2015/1188 betreffende lokale ruimteverwarmers is niet van toepassing op alle toepassingsgebieden.

De verordening is van toepassing in het geval een installatie bedoeld is om mensen in het pand te voorzien van verwarmingscomfort. De verordening is niet van toepassing op verwarmingsinstallaties van een meer technische aard, bijv. in machinekamers/bijkeukens, in productieprocessen, ten behoeve van vorstbeveiliging, enz. De verordening is ook niet van toepassing op installaties in voertuigen, offshore of buiten.

Veel van de Frico-producten kunnen zowel gebruikt worden als lokale ruimteverwarmers (zoals gedefinieerd in (EU) 2015/1188) als ten behoeve van technische verwarmingsdoeleinden. **Het is de taak van de installateur die verantwoordelijk is voor de installatie om te bepalen of de ecodesignverordening wel of niet van toepassing is.** Regelsystemen voor installaties die niet vallen onder de ecodesignverordening worden vermeld in een aparte tabel.

RU

Положения требований Экодизайн (EU) 2015/1188 по приборам локального обогрева не охватывают все возможные области их применения.

Требования Экодизайн применяются, когда установка предназначена для обеспечения теплового комфорта людей в помещениях. Эти Требования не распространяются на установки и системы обогрева более сложного технического характера, например, при обогреве технических, служебных и производственных помещений, при организации защиты от замерзания и т. д. Также требования Экодизайн не применяются в случае установки оборудования в транспортных средствах, сооружениях на море и на открытых площадках.

Многие виды оборудования Frico могут применяться как в качестве приборов локального обогрева (как определено нормативами (EU) 2015/1188) так и в качестве составных частей обогревательных систем общественных и производственных зданий. **Ответственность за определение необходимости применения или не применения требований Экодизайн несет организация, осуществляющая монтаж данного оборудования.** Приборы управления для установок оборудования, не подпадающих под положения требований Экодизайн, перечислены в отдельной таблице.

ES

El Reglamento (UE) 2015/1188 sobre diseño ecológico en relación con los aparatos de calefacción local no se aplica a todas las áreas de aplicación.

El Reglamento se aplica cuando una instalación sirve para proporcionar confort térmico a las personas que están en el interior. El Reglamento no se aplica a instalaciones de calefacción de naturaleza más técnica, por ejemplo en salas de ingeniería o cuartos de servicio, en procesos de producción, protección contra heladas, etc. El Reglamento no se aplica a instalaciones en vehículos, en alta mar o al aire libre.

Muchos de los productos de Frico pueden utilizarse como aparatos de calefacción local (según se define en el Reglamento (UE) 2015/1188) y con fines de calefacción técnica. **Corresponde al instalador responsable de la instalación evaluar si se aplica el Reglamento sobre diseño ecológico o no.** Las soluciones de control para instalaciones no cubiertas por el Reglamento relativo a diseño ecológico se citan en otra tabla

IT

Il Regolamento sulla progettazione ecocompatibile (UE) 2015/1188 relativo alle batterie di riscaldamento locali per gli ambienti non è in vigore per tutte le aree di applicazione.

Il Regolamento si applica quando lo scopo di un impianto è quello di fornire comfort termico per gli occupanti degli ambienti. Il Regolamento non si applica agli impianti di riscaldamento di natura più tecnica, ad esempio locali tecnici/ripostigli, all'interno di processi di produzione, protezione antigelo, ecc. Inoltre, il Regolamento non si applica alle installazioni all'interno di veicoli, offshore o all'aperto.

Molti dei prodotti Frico possono essere utilizzati come batterie di riscaldamento locali per gli ambienti (come definito nel regolamento (UE) 2015/1188) e a scopo di riscaldamento tecnico. **È responsabilità dell'installatore incaricato dell'installazione valutare se il Regolamento sulla progettazione ecocompatibile è applicabile o meno.** Le soluzioni di controllo per gli impianti non inclusi dal Regolamento sulla progettazione ecocompatibile sono elencate in una tabella separata.

PL

Jeśli chodzi o miejscowe ogrzewacze pomieszczeń, Rozporządzenie (UE) 2015/1188 dotyczące ekoprojektu nie ma zastosowania do wszystkich obszarów zastosowań.

Rozporządzenie to ma zastosowanie, kiedy zadaniem instalacji jest zapewnienie komfortu termicznego dla ludzi przebywających w budynkach. Rozporządzenie nie ma zastosowania do instalacji grzewczych mających charakter bardziej techniczny, np. w pomieszczeniach przemysłowych/gospodarczych, w procesach wytwórczych, jako ochrona przed zamarzaniem itp. Rozporządzenie nie ma również zastosowania do instalacji w pojazdach, morskich lub na zewnątrz.

Wiele produktów firmy Frico może być używanych zarówno jako miejscowe ogrzewacze pomieszczeń (zgodnie z definicją w Rozporządzeniu (UE) 2015/1188), jak i w technicznych instalacjach grzewczych. **Do instalatora odpowiedzialnego za instalację należy ocena, czy Rozporządzenie dotyczące ekoprojektu ma zastosowanie czy nie.** Systemy sterowania dla instalacji nie objętych Rozporządzeniem dotyczącym ekoprojektu zostały podane w oddzielnej tabeli.

Panther 6-15

Fig 1.

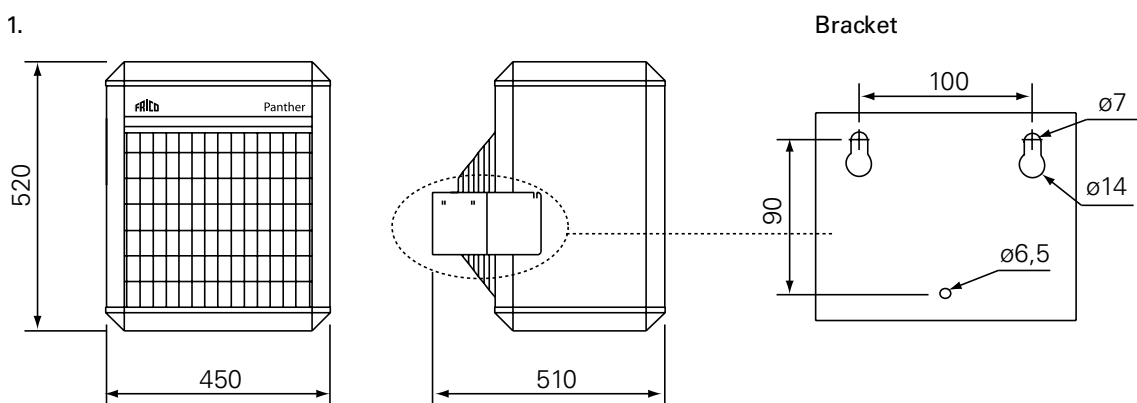
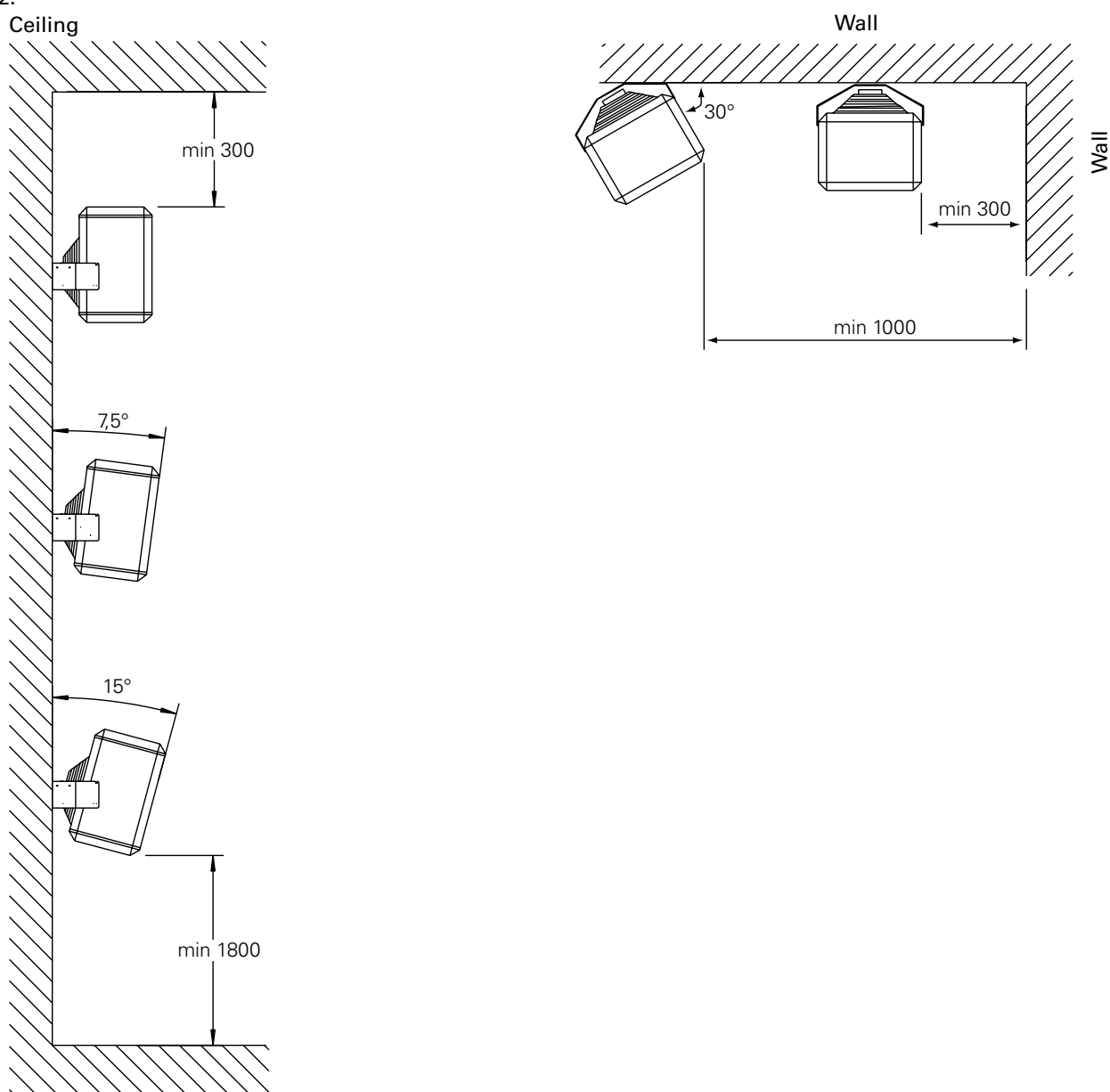


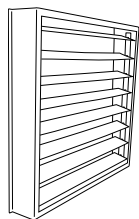
Fig 2.



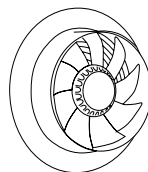
Panther 6-15

Accessories

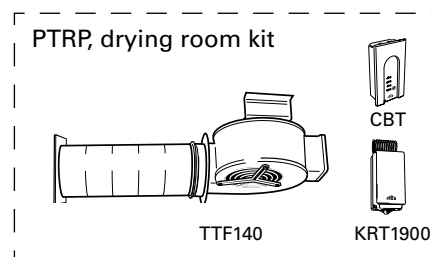
Type	HxWxD [mm]
PLR15	355x355x60
PFF15	
PTRP	



PLR15



PFF15



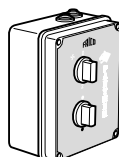
PTRP, drying room kit

TTF140

KRT1900

Controls

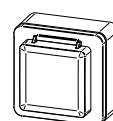
Type	HxWxD [mm]
PP15N	160x120x96
TAP16R	87x87x53
TEP44	87x87x55
RTX54	82x88x25



PP15N



TAP16R



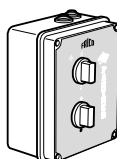
TEP44



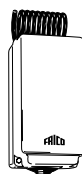
RTX54

Controls for installations not covered by the Ecodesign Regulation (EU) 2015/1188

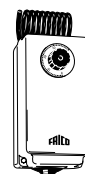
Type	HxWxD [mm]
PP15N	160x120x96
KRT1900	165x57x60
KRTV19	165x57x60
PTA01	215x185x115



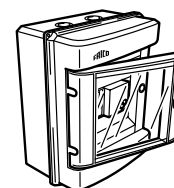
PP15N



KRT1900



KRTV19



PTA01

SE: Regleringar för installationer som inte omfattas av Ecodesign, förordning (EU) 2015/1188

NO: Reguleringsløsninger for installasjoner som ikke dekkes av Økodesigndirektivet (EU) 2015/1188

FR: Régulations pour les installations non couvertes par la réglementation relative à l'écoconception (UE) 2015/1188

DE: Steuerungen für Installationen, die nicht unter die Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1188 fallen

FI: Ohjaustratkaisut asennuksiin, joita Ecodesign-asetus (EU) 2015/1188 ei käsitteli

NL: Regelaars voor installaties die niet vallen onder de ecodesignverordening (EG) 2015/1188

RU: Приборы управления для установок оборудования, не подпадающих под нормы требований Экодизайн (EU) 2015/1188

ES: Controles para instalaciones no cubiertas por el Reglamento (UE) 2015/1188 sobre diseño ecológico

IT: Controlli per gli impianti non inclusi dal Regolamento sulla progettazione ecocompatibile (UE) 2015/1188

PL: Systemy sterowania dla instalacji nie objętych Rozporządzeniem (UE) 2015/1188 dotyczącym ekoprojektu

Technical specifications

Type	Output steps [kW]	Airflow [m³/h]	Sound level*1 [dB(A)]	Δt *2 [°C]	Motor [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	HxWxD [mm]	Weight [kg]
SE06N	0/3/6	900/1300	39/47	20/14	70	400V3N~	8,7	520x450x510	21
SE09N	0/4,5/9	900/1300	39/47	30/21	70	400V3N~	13,0	520x450x510	22
SE12N	0/6/12	900/1300	39/47	40/28	70	400V3N~	17,3	520x450x510	22
SE15N	0/7,5/15	900/1300	39/47	50/35	70	400V3N~	21,7	520x450x510	22
SE135N	0/5/10 0/7/13,5	900/1300	39/47	34/23 45/31	70	440V3~*3 500V3~	13,4 15,6	520x450x510	23

*1) Conditions: Distance to the unit 3 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 200 m².

*2) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output at lowest/highest air flow.

*3) Can be connected to both 440V3~and 500V3~.



Protection class: IP44.

CE compliant.

*1) Förutsättningar: Avstånd till aggregat 3 meter. Riktningfaktor: 2. Ekvivalent absorptionsarea 200 m².

*2) Δt = temperaturhöjning på genomgående luft vid maximal värmeeffekt och lägst respektive högst luftflöde.

*3) Kan anslutas till både 440V3~och 500V3~.

*1) Betingelser: Avstand til aggregat 3 meter. Retningsfaktor: 2. Ekvivalent absorpsjonsareal: 200 m²

*2) Δt = temperaturøkning på gjennomstrømmende luft ved maksimal varmeeffekt og lav/høy luftmengde.

*3) Kan kobles til både 440V3~ og 500V3~.

*1) Conditions : Distance de l'appareil : 3 mètres. Facteur directionnel : 2. Surface d'absorption : 200 m².

*2) Δt = augmentation de température sous un débit d'air mini / maxi et une puissance maximale.

*3) Peut être raccordé sur 440 V3~ et 500 V3~.

*1) Bedingungen: Abstand zum Gerät: 3 Meter. Richtungsfaktor: 2. Entsprechende Absorptionsfläche: 200 m².

*2) Δt = Temperaturanstieg bei maximaler Heizleistung und hohem/niedrigem Volumenstrom.

*3) Kann an 440V3~ und 500V3~ angeschlossen werden.

*1) Mittausjärjestelyt: Etäisyys laitteeseen 3 m. Suuntaavuuskerroin 2. Ekvivalentti absorptioala: 200 m².

*2) Δt = läpivirtaavan ilman lämpötilan nousu suurimmalla lämpöteholla ja pienellä/suurella ilmavirralla.

*3) Voidaan kytkeä 440V3~ ja 500V3~ jännitteeseen.

*1) Conditities: Afstand tot de unit 3 meter. Richtingsfactor: 2. Equivalent absorptiegebied: 200 m².

*2) Δt = Temperatuurstijging van de passerende lucht op maximale verwarming en laagste/hogste luchtstroom.

*3) Kan worden aangesloten op 440V3~ en 500V3~.

*1) Условия: Расстояние до прибора 3 метров. Фактор направленности 2. Эквивалентная площадь звукопоглощения 200м².

*2) Δt = Увеличение температуры проходящего воздуха при полной выходной мощности и min/max расходе воздуха.

*3) может подключаться на напряжение 440В3~ и 500В3~.

*1) Condiciones: 3 metros de distancia a la unidad. Factor direccional: 2. Área de absorción equivalente: 200 m².

*2) Δt = Incremento de la temperatura a la potencia calorífica máxima y con caudal de aire alto/bajo.

*3) Se puede conectar tanto a 440V3~ como a 500V3~

*1) Condizioni: distanza dall'unità 3 metri. Fattore direzionale: 2. Superficie di assorbimento equivalente: 200 m².

*2) Δt = innalzamento della temperatura dell'aria in transito alla massima potenza termica e alla portata d'aria minima/massima.

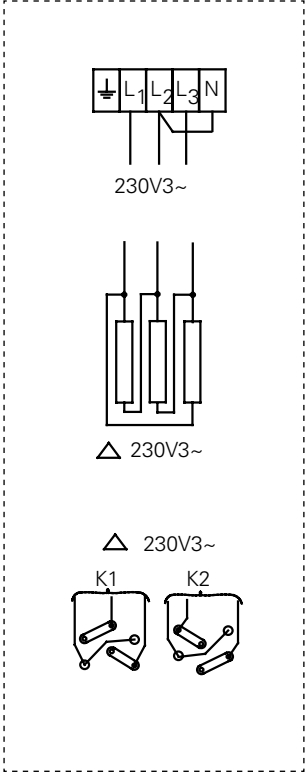
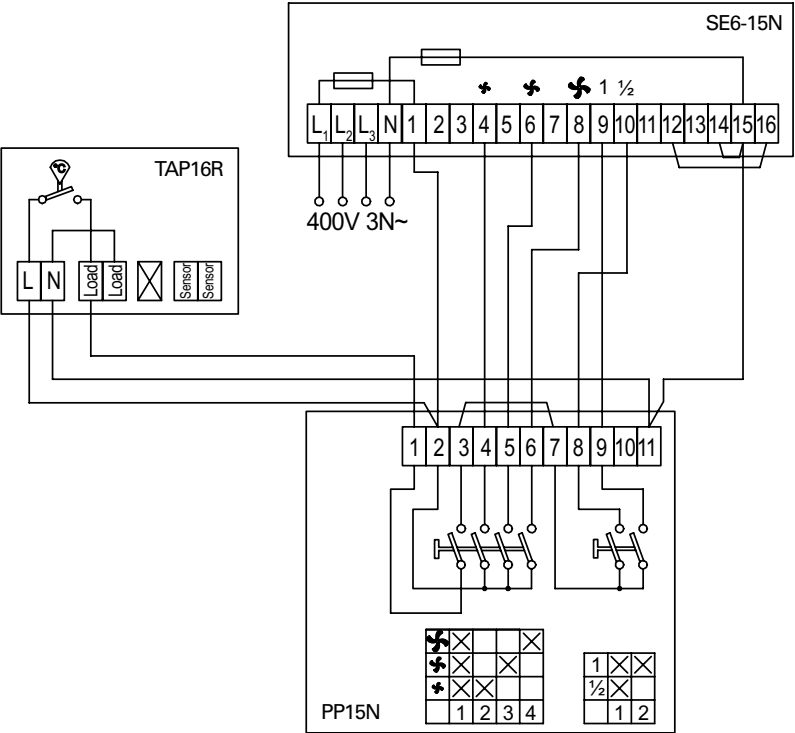
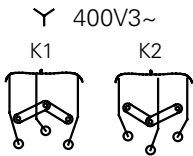
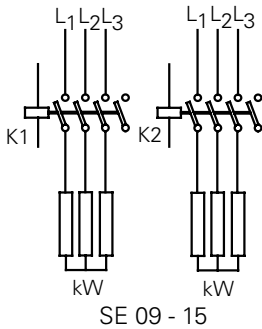
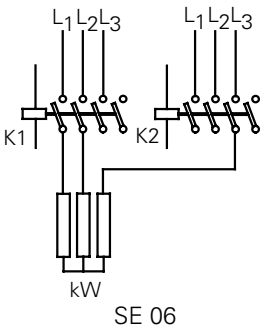
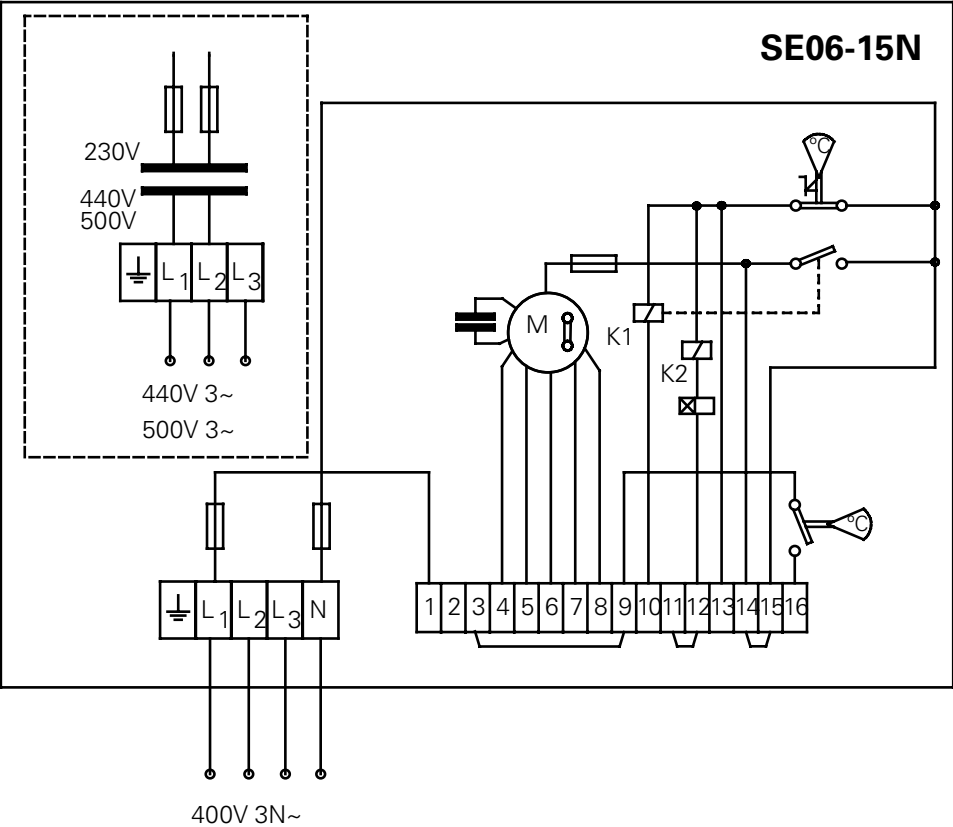
*3) Può essere collegato a 440V3 ~ e 500V3 ~.

*1) Warunki: Odległość do urządzenia 3 m. Współczynnik kierunkowy: 2. Powierzchnia absorpcji: 200 m².

*2) Δt = przyrost temperatury przy maksymalnej mocy grzewczej i najniższym/najwyższym przepływie powietrza.

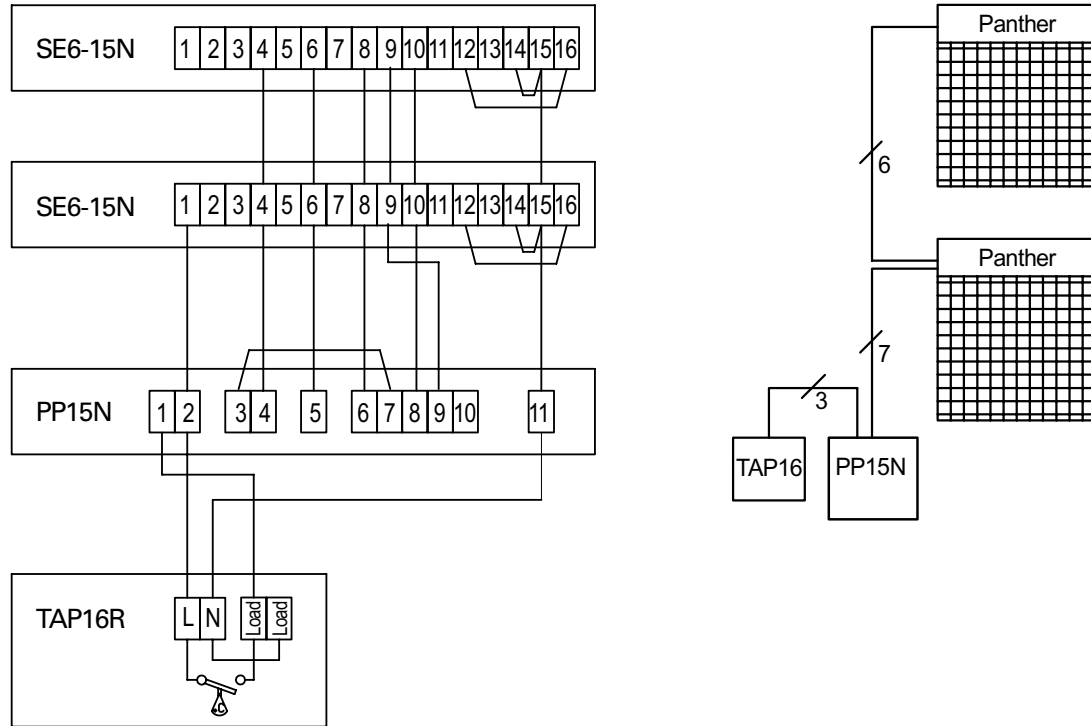
*3) Można podłączyć do zasilania 440V3~ i 500V3~.

Internal wiring diagram



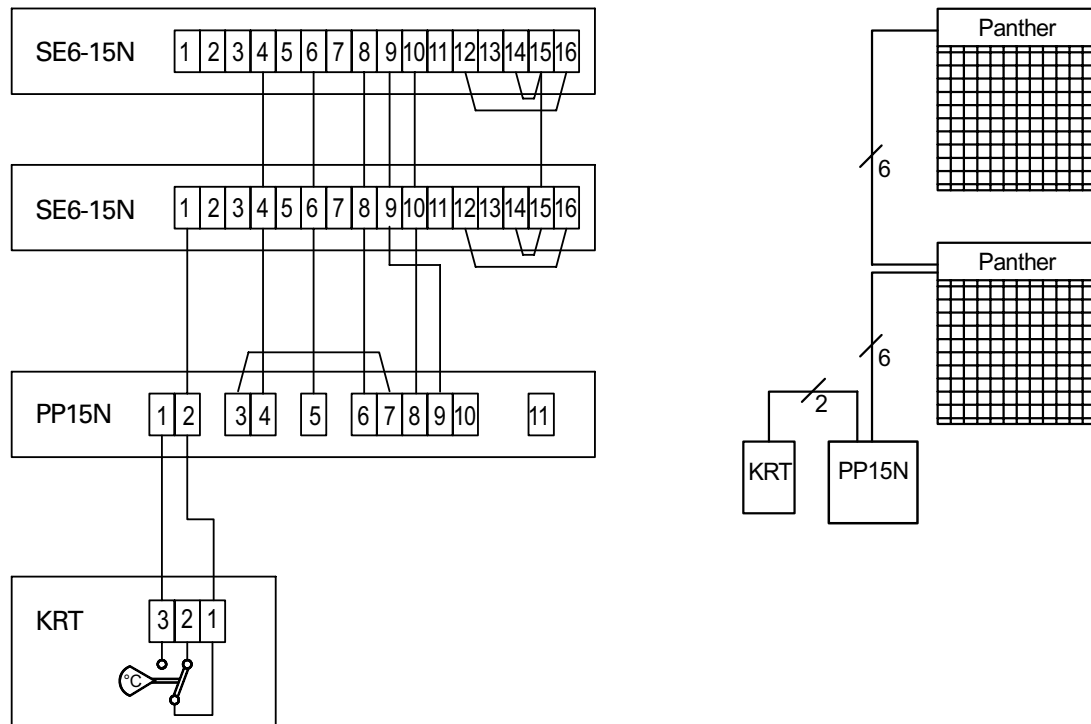
Panther 6-15

Note! Remove the two internal fuses 6.3A in the slave units.



Control options for installations not covered by the Ecodesign Regulation (EU) 2015/1188

Note! Remove the two internal fuses 6.3A in the slave units.



Istruzioni operative e di installazione

Raccomandazioni generali

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e utilizzare l'unità. Conservare questo manuale per un futuro utilizzo.

Il prodotto può essere utilizzato solo in base alle istruzioni operative e di installazione.

La garanzia è valida solo se il prodotto viene utilizzato come indicato e seguendo le istruzioni.

Applicazioni

Panther 6-15 è una gamma di termoventilatori molto silenziosa ed efficiente per l'uso stazionario. Sono destinati al riscaldamento e l'asciugatura, ad esempio in officine, palazzetti dello sport, sale riunioni ed essiccatoi.

Classe di protezione: IP44.

Installazione

L'apparecchio si fissa a parete tramite una staffa che permette di dirigere il flusso d'aria verso il basso ed i lati.

E' obbligatorio rispettare le distanze di sicurezza indicate nelle figg. 2 e 3. Il ventilatore di riscaldamento non deve essere fissato al soffitto.

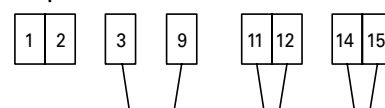
- Staccare la staffa dall'apparecchio svitando completamente le viti nei fori inferiori ed allentando quelle nei fori superiori quanto basta.
- Segnare la posizione dei fori con la staffa staccata.
- Praticare i fori per le viti e fissare la staffa.
- Appendere l'apparecchio alla staffa e regolarla nella posizione desiderata.
- Avvitare le viti nei fori inferiori e serrare tutte le altre.
- Avvitare il bullone inferiore e stringere tutti i bulloni

Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve prevedere un interruttore onnipolare a monte dell'apparecchio con un'apertura dei contatti di almeno 3 mm e deve essere eseguito da un elettricista qualificato nel rispetto delle norme vigenti. Sono previste diverse possibilità di collegamento in base al funzionamento richiesto.

Alla consegna l'apparecchio presenta alcuni ponticelli.

Impostazione di fabbrica



Alla consegna, il termostato esterno controlla accensione/spegnimento del riscaldamento. Durante il funzionamento, il ventilatore e i livelli di potenza sono impostati sulla centralina PP15N.

Se i morsetti 14 e 15 sono ponticellati, il ventilatore gira alla velocità richiesta ed il termostato regola il calore. Togliendo il cavo di ponticellamento, il termo-stato regola sia il calore che la velocità. I ponticelli possono essere modificati per l'applicazione di accessori o il collegamento ad altri apparecchi.

Fra i morsetti 1 e 13 è possibile ricavare un segnale a 230V~ utilizzabile come uscita di allarme. La tensione viene a mancare qualora scatti la termica dell'apparecchio. Alla consegna gli apparecchi sono predisposti per 400V3N~ (SE135N: 440V3~ e 500V3~).

Tipo	Potenza [kW]	Tensione [V]	Sezione min. [mm²]
Regolazione	0	230V~	0,75
SE06N	6	400V3N~/230V3~	1,5/2,5
SE09N	9	400V3N~/230V3~	2,5/6
SE12N	12	400V3N~/230V3~	4/10
SE15N	15	400V3N~/230V3~	6/16
SE135N	13,5	500V3~/440V3~	4/2,5

Se più apparecchi sono collegati fra loro e gestiti da accessori comuni, è necessario che la centralina del gruppo riporti la chiara indicazione "Ventilatore di riscaldamento alimentato da più conduttori di gruppo".

Sul retro dell'apparecchio vi sono finti fori. I passacavi utilizzati devono soddisfare i requisiti previsti per la classe di isolamento.

Sistemi di controllo

Quando si utilizza il prodotto per riscaldare gli ambienti in conformità con il Regolamento sulla progettazione ecocompatibile (UE) 2015/1188, deve essere integrato da uno dei seguenti controlli approvati.

- PP15N, centralina e TAP16R, termostato elettronico che includono:
 - Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale
 - Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte
 - Controllo di avviamento adattabile

Il prodotto può essere controllato in modo differente, ad esempio anche mediante un sistema di supervisione (BMS), ma in questo caso è responsabilità dell'installatore garantire che il sistema di controllo sia programmato in modo tale da rendere l'impianto conforme al Regolamento sulla progettazione ecocompatibile (UE) 2015/1188.

Primo avviamento

Quando l'unità viene utilizzata per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività, potrebbero svilupparsi fumo o un leggero odore a causa della polvere o della sporcizia accumulatisi sull'elemento. Questo fenomeno è assolutamente normale e scompare dopo breve tempo.

Surriscaldamento

Se è scattata la termica dell'apparecchio a causa di surriscaldamento, procedere al ripristino nel seguente modo:

- Disinserire l'alimentazione di corrente con l'ausilio dell'interruttore onnipolare.
- Accertare la causa ed eliminare il difetto. Svitare il coperchio e ripristinare la termica premendo il pulsante rosso finché non si sente un clic.
- Avvitare il coperchio e ricollegare il ventilatore di riscaldamento.

Manutenzione

I motori e le altre componenti del ventilatore non richiedono manutenzione. Tuttavia, procedere ad una pulizia accurata quando occorre e, comunque, almeno una volta all'anno.

Interruttore differenziale

Se l'impianto è protetto da un interruttore differenziale, che scatta quando l'unità viene collegata all'alimentazione, la causa può essere la presenza di umidità nell'elemento riscaldante. Se un'unità con elemento riscaldante non è stata utilizzata per lungo

tempo o è stata conservata in un ambiente umido, dell'umidità potrebbe essere penetrata all'interno dell'elemento.

Questo non dovrebbe essere considerato un guasto; l'unità può essere messa in funzione semplicemente collegandola alla linea principale attraverso una presa priva di interruttore di sicurezza, in modo che l'umidità possa essere eliminata dall'elemento. Il tempo di asciugatura può variare da poche ore ad alcuni giorni. Se l'unità deve restare ferma per lungo tempo, di quando in quando è buona norma attivarla temporaneamente.

Imballaggio

I materiali di imballaggio sono scelti tenendo in considerazione l'ambiente e pertanto sono riciclabili.

Smaltimento del prodotto al termine della durata operativa

Questo prodotto può contenere sostanze necessarie per la sua funzionalità ma potenzialmente pericolose per l'ambiente. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici generici ma consegnato a un punto di raccolta designato per il riciclaggio ambientale. Rivolgersi alle autorità di zona per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino. Il riciclaggio di prodotti usati permette la conservazione delle risorse del pianeta e la riduzione dell'impatto globale.



Sicurezza

- *Quando si installa qualsiasi prodotto per il riscaldamento elettrico si dovrebbe utilizzare un interruttore differenziale da 300 mA a scopo di protezione antincendio.*
- *Assicurarsi che la zona intorno alle griglie di ripresa e di mandata sia libera da qualsiasi ostruzione.*
- *L'unità non deve essere coperta integralmente o parzialmente con stoffa o materiali simili, in quanto un surriscaldamento potrebbe dar luogo a rischio d'incendio. (E)*
- *L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente sotto prese di corrente permanenti!*
- *L'unità può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'unità in modo sicuro e che ne comprendano i possibili rischi. L'unità non deve essere utilizzata come un giocattolo dai bambini. La pulizia e la manutenzione utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.*
- *Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, anche se costantemente sorvegliati.*
- *Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta.*
- *Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.*

ATTENZIONE: Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone diversamente abili.



Main office

Frico AB
Box 102
SE-433 22 Partille
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.se

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.se**